

Fuga X

Allegro risoluto ed energico (♩ = 136)

Esecuzione:

energico

(a 3 voci)

f

a)

non legato

energico

non legato

energico

non legato

p

cresc.

segno

Тема.

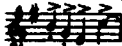
Противосложение.

a) Значок *λ* имеется в оригиналах. Но во времена Баха он обозначал не *staccato*, а *sforzato non legato*, приблизительно если было бы написано теперь следующее:



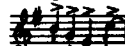
b) Первая интермедия. Секвенция баса, образованная из окончания темы, сопровождается в верхних голосах ритмическими фигурами, заимствованными из третьего и четвертого тактов темы.

a) The sign *λ* is in the original manuscripts: But at Bach's period it did not indicate a *staccato*, but a *sforzato non legato*, or as near as possible this indication of to-day:



b) First episode. The sequence of the Bass (drawn from the end of the Theme) is accompanied by the upper parts with rhythmical *andamenti* to be found in the third and fourth bars of the Theme.

a) Il segno *λ* si trova nei manoscritti originali. Esso però all'epoca di Bach, più che uno *staccato* indicava uno *sforzato non legato*, presso a poco come se oggi si scrivesse nel seguente modo:



b) 1^{mo} Episodio. La progressione del Basso, derivante dalla fine del Tema) è accompagnata dalle voci superiori con *andamenti* ritmici contenuti nella terza e quarta battuta del Tema.

a) Ce signe *λ* se trouve dans les manuscrits autographes. Cependant, du temps de Bach, il indiquait moins un *staccato* qu'une sorte de *sforzato non legato* que l'on écrirait de nos jours à peu près comme suit:



b) 1^{er} épisode. La progression de la basse (issue de la fin du sujet) est accompagnée, dans les parties supérieures de passages rythmiques que nous connaissons déjà des mesures 2 et 4 du sujet.

mf *p* *mf* *non legato* *p* *non legato* *f* *dim.* *p* *mf*

c) Противосложение переходит от
баса к сопрано.

d) Вторая интермедия, образованная из того же материала,
что и первая.

c) The Counter-subject passes
from the Bass to the Soprano.

d) Second episode formed with the same thematic material
of the first.

c) Il Controsoggetto dal Basso
passa al Soprano

d) 2^{do} Episodio formato dallo stesso materiale tematico
del primo

c) Le contre-sujet passe de la
basse au soprano:

d) 2^{ème} épisode composé des mêmes éléments thématiques
que le premier.

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 3/4. The notation includes various fingerings, slurs, and dynamic markings such as *non legato*, *p*, *cresc.*, *dim.*, and *rall.*. The music is characterized by intricate melodic lines and complex harmonic structures.

с) Третья интермедия, тематически сходная с предыдущими.

e) Third episode, thematically equal to the preceding.

e) 3^o Episodio tematicamente uguale ai precedenti.

e) 3^{ème} épisode dont les éléments sont encore pareils aux précédents.

a tempo

mf energico

f

dim. non legato

p

cresc.

Adagio. Tempo primo

rall.

p

cresc.

rit.

largamente

p

f) Слегка измененное противосложение, переходящее от сопрано к альту.

g) Добавление четвертого голоса.

f) Counter-subject slightly modified, which passes from the Sopr. to the Contr.

g) A fourth part is added.

f) Controsoggetto lievemente modificato che passa dal Sopr.

al Contralto

g) Aggiunta d'una quarta parte.

f) Le contre-sujet, quelque peu modifié, passe du soprano à l'alto:

Contr.

g) Adjonction d'une quatrième partie.